

kokoka 防災訓練

KPIC 災害時外国人サポーター研修

みんなの避難所デザイン

多文化共生でつくる安心のカタチ

“Designing Evacuation Shelters for Everyone:
Safety Through Multicultural Community”

2026年

6月28日 (日)

June 28 (Sun.)



通訳あり
Interpreters
Available

だれでも参加
OK
Open to
Everyone

無料
Free of
Charge



時間 Time 14:00~16:30

会場 Where kokoka 京都市国際交流会館
〒606-8536 京都市左京区粟田口鳥居町2-1
Kyoto International Community House
〒606-8536 2-1Torii-cho, Awataguchi, Sakyo-ku, Kyoto

申込 Apply QRコードから →
定員：50名 要申込、先着順
Up to：50people, first come, first served



お問い合わせ Inquiry (公財)京都市国際交流協会

☎ 075-752-3511 ✉ office@kcif.or.jp

訓練
Disaster Drill

スケジュール Schedule

14:00~15:10

*各ブースに英語・中国語の通訳サポートあり
English and Chinese interpreters available



協力：京都市消防局 Cooperation: Kyoto City Fire Department



起震車 Earthquake simulation vehicle

- ・火が出たときに、はじめに消す練習
- ・起震車による大揺れ体験
- ・消防職員から災害の備えのお話
- ・Early fire extinguishing training
- ・Experience a big shake with an earthquake simulation vehicle
- ・Firefighters' talk on "How to Prepare for Disasters"



避難所のような狭い(narrow)空間でも体を動かし健康を維持できる体操「元気にnarrow(なろう)運動」を紹介
"Genki ni Narrow" exercises help people stay active and healthy, even in small spaces like shelters.

協力：大阪ガスネットワーク株式会社
Cooperation: Osaka Gas Network Co.



風車型風向風速計
Propeller wind speed and direction meter



雨量計 Rain gauge

災害時に便利なアプリとWEBサイト紹介など
Useful Apps and Websites for natural disasters etc.

協力：京都地方気象台
Cooperation: Kyoto Local Meteorological Office

ワークショップ
Workshop

みんなの避難所デザイン：多文化共生でつくる安全のカタチ 15:15~16:30
"Designing Evacuation Shelters for Everyone: Safety Through Multicultural Community"



京都学生FASTのみなさんと一緒に「京都に災害が起こったとき、どんな避難所がいいか」考えませんか。
グループにわかれて一緒にはなしましょう。

Join Kyoto Student FAST and think together:
What kind of shelters do we need if a disaster happens in Kyoto?
Let's work in small groups.



京都学生FAST
Kyoto Student FAST

京都学生FASTとは「Fire And Safety Team」の略です。京都府内の大学生消防防災サークルで構成された京都府公認の学生ネットワークです。
活動内容はQRコードから→



What is Kyoto Student FAST?
It means 'Fire And Safety Team.'
It is an official student network in Kyoto, formed by university students who study fire safety and disaster prevention.

主催：(公財)京都市国際交流協会 共催：(公財)京都府国際センター、京都市、近畿地域国際化協会連絡協議会

協力：京都学生FAST、JICA関西、錦林東山学区町内会、左京区役所地域推進室、大阪ガスネットワーク株式会社、京都地方気象台、KPIC災害時外国人サポーター、kokokaボランティア、近畿地域国際化協会職員・ボランティア